Guide de l’aide auditive contour d’oreille (BTE) jam XC Pro R312 M

HANSATON
hearing & emotions

Merci

Merci d'avoir choisi ces aides auditives.

Ce guide d'utilisation s'applique aux modèles suivants :
Année de mise sur le marché : 2020

jam XC Pro 9-R312 M
jam XC Pro 7-R312 M
jam XC Pro 5-R312 M
jam XC Pro 3-R312 M

Vos aides auditives

Professionnel de l'audition : _____

_____

Téléphone : _____

Modèle : _____

Numéro de série : _____

Garantie : _____

Le programme 1 est pour : _____

Le programme 2 est pour : _____

Le programme 3 est pour : _____

Le programme 4 est pour : _____

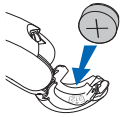
Date d'achat : _____

Référence rapide

Marche/Arrêt

Marche Arrêt

Changement des piles



Symbole de la pile

Avertissement de pile faible

2 bips toutes les 30 minutes

Type de pile

312

Bouton multifonction

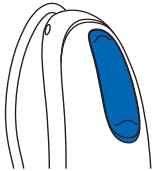


Table des matières

Vos aides auditives en un coup d'œil 2
Avertissements 4
Masqueur d'acouphènes 15
Marche et arrêt des aides auditives 18
Informations sur la pile 19
Mise en place des aides auditives 22
Consignes d'utilisation 24
- Appairage de votre téléphone portable avec les aides auditives 27
- Appels téléphoniques sur un téléphone portable 29
- Utilisation du téléphone portable avec les aides auditives 30
- Réglage de la balance du volume entre les appels du téléphone portable et votre environnement 32
- TV Connector 33

Masqueur d'acouphènes 34
Mode avion 35
Présentation de la connectivité 37
Appareils d'aide à l'écoute 38
Précautions d'utilisation des aides auditives 39
Nettoyage des aides auditives 40
Accessoires 44
Guide de dépannage 46
Informations et explications sur les symboles 51
Informations de conformité 54
Vos observations 57
Notes complémentaires 58

Vos aides auditives en un coup d'œil

1 Coude auriculaire - l'embout auriculaire sur-mesure se fixe à votre aide auditive à l'aide du coude auriculaire

2 Microphones - le son s'introduit dans vos aides auditives par les microphones

3 Bouton multifonction avec indicateur lumineux - permet de passer d'un programme d'écoute à un autre, de régler le volume, ainsi que de prendre ou rejeter un appel reçu sur votre téléphone portable, selon votre appareillage sur-mesure

4 Couvercle du compartiment à pile (marche/arrêt) - fermer le couvercle permet de mettre les aides auditives en marche et ouvrir complètement le couvercle permet d'arrêter les aides auditives ou de changer la pile

5 Tube - partie de l'embout auriculaire qui se fixe au coude auriculaire

6 Embout auriculaire - permet au son de passer de l'aide auditive dans l'oreille ; maintient les aides auditives en place

7 Tube fin - le son s'introduit dans le tube fin jusqu'au conduit auditif

8 Dôme - maintient le tube fin en place à l'intérieur du conduit auditif

Aide auditive jam XC Pro R312 M contour d'oreille (BTE)

Avertissements

⚠ Toute altération ou modification des aides auditives, non expressément approuvée par le fabricant, est interdite. De telles modifications pourraient causer des lésions à vos oreilles ou endommager les aides auditives.

⚠ Les aides auditives sont destinées à amplifier et à transmettre le son dans les oreilles afin de compenser une déficience auditive. Les aides auditives (spécialement programmées pour chaque perte auditive) doivent être utilisées uniquement par la personne à qui elles sont destinées. Elles ne doivent en aucun cas être utilisées par d'autres personnes sous peine de détériorer leur audition.

⚠ Les aides auditives doivent uniquement être utilisées conformément aux instructions de votre médecin ou professionnel de l'audition.

⚠ Les aides auditives ne rétabliront pas l'audition normale, n'empêcheront et n'amélioreront pas la déficience auditive causée par des conditions organiques.

⚠ N'utilisez pas vos aides auditives dans un milieu à risque d'explosion.

⚠ Les réactions allergiques aux aides auditives sont peu probables. Cependant, en cas de démangeaison, de rougeur, d'irritation, d'inflammation ou de sensation de brûlure à l'intérieur ou autour des oreilles, informez-en votre professionnel de l'audition et contactez votre médecin.

⚠ Dans l'éventualité peu probable où des pièces resteraient dans les conduits auditifs après le retrait des aides auditives, contactez immédiatement un médecin.

⚠ Les programmes auditifs du mode de microphone directionnel réduisent les bruits ambiants. Gardez à l'esprit que les bruits ou les signaux d'avertissement provenant de l'arrière (par ex. le bruit d'une voiture) sont partiellement ou totalement supprimés.

⚠ Ces aides auditives ne sont pas destinées aux enfants de moins de 36 mois. L'utilisation de ces aides auditives par des enfants et des personnes souffrant de déficiences mentales doit s'effectuer sous une surveillance permanente afin de veiller à leur sécurité. Les aides auditives sont des dispositifs de petite taille qui comportent des petites pièces.

Ne laissez pas des enfants et des personnes souffrant de déficiences mentales sans surveillance avec ces aides auditives. En cas d'ingestion, consultez un médecin ou rendez-vous aux urgences immédiatement, car les aides auditives ou les pièces qu'elles contiennent peuvent faire courir des risques d'étouffement.

⚠ Ne connectez aucun fil entre vos aides auditives et une source audio externe (telle qu'une radio, etc.). Une telle connexion pourrait provoquer des blessures (choc électrique).

⚠ Les mises en garde suivantes s'appliquent uniquement aux personnes munies de dispositifs médicaux implantables actifs (pacemakers, défibrillateurs, etc.) :

- Maintenez les aides auditives wireless à au moins 15 cm de l'implant actif.
- En cas d'interférences, n'utilisez pas les aides auditives wireless et contactez le fabricant de l'implant actif. Veuillez noter que les interférences peuvent également être provoquées par des lignes électriques, une décharge électrostatique, des détecteurs de métaux dans les aéroports, etc.

⚠ Un examen médical ou dentaire spécial, incluant les radiations décrites ci-dessous, peut affecter le bon fonctionnement de vos aides auditives. Retirez vos aides et laissez-les à l'extérieur de la zone/salle d'examen avant de passer :

- Tout examen médical ou dentaire incluant des rayons X (ainsi que des scanners).
- Tout examen médical incluant des IRM/RMN, procédures générant des champs magnétiques.
- Vous n'avez pas à retirer vos aides auditives pour passer les portiques de sécurité (dans les aéroports, etc.). Les rayons X qu'ils utilisent parfois ne sont pas assez puissants pour affecter les aides auditives.

⚠ L'utilisation de cet équipement à proximité ou associé à d'autres équipements doit être évitée afin de prévenir tout risque de dysfonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, cet équipement et l'autre équipement doivent être examinés afin de vérifier qu'ils fonctionnent normalement.

⚠ L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles différents de ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement peut provoquer une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet équipement, et ainsi engendrer des dysfonctionnements.

⚠ Vos aides auditives fonctionnent dans une plage de fréquences comprise entre 2,4 GHz et 2,48 GHz. En avion, demandez au personnel naviguant si les appareils doivent être mis en mode avion.

⚠ Les équipements de communication RF portables (y compris les éléments auxiliaires tels que les câbles d'antennes et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm de toute partie des aides auditives, y compris des câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, les performances de cet équipement pourraient être altérées.

⚠ Des précautions particulières doivent être observées pour l'utilisation des aides auditives lorsque le niveau de pression sonore maximale dépasse 132 décibels. Vous pourriez risquer de compromettre votre ouïe résiduelle. Adressez-vous à votre professionnel de l'audition afin de garantir que la puissance de sortie maximale de vos aides auditives soit adaptée à votre propre degré de perte auditive.

Remarque destinée aux professionnels de l'audition

⚠ Il est recommandé de ne jamais installer de dômes sur des patients dont les tympans sont perforés, dont les cavités de l'oreille moyenne sont exposées ou dont les conduits auditifs ont été altérés par la chirurgie. Dans de tels cas, nous recommandons l'utilisation d'un embout auriculaire sur-mesure.

Avertissements concernant la pile

⚠ Ne laissez jamais les aides auditives ou les piles à portée des enfants ou des animaux. Ne placez jamais les aides auditives ou les piles dans la bouche. En cas d'ingestion d'une aide auditive ou d'une pile, contactez un médecin immédiatement.

Précautions

ⓘ Ces aides auditives sont résistantes à l'eau, mais pas étanches. Elles sont conçues pour supporter des activités normales et une exposition occasionnelle accidentelle à des conditions extrêmes. N'immergez jamais vos aides auditives dans l'eau. Ces aides auditives ne sont pas spécifiquement conçues pour supporter des périodes prolongées d'immersion continue dans l'eau, c'est-à-dire pour être portées lorsque vous nagez ou prenez un bain, par exemple. Retirez toujours vos aides auditives avant des activités de ce type, car les aides auditives contiennent des composants électroniques sensibles.

ⓘ Protégez vos aides auditives de la chaleur (ne les laissez jamais près d'une fenêtre ou à l'intérieur d'un véhicule). N'utilisez jamais de four à micro-ondes ou d'autres appareils de chauffage pour sécher vos aides auditives (en raison d'un risque d'incendie ou d'explosion). Consultez votre professionnel de l'audition pour obtenir des conseils sur les méthodes appropriées pour les sécher.

ⓘ Le dôme doit être remplacé tous les trois mois, ou lorsqu'il a perdu sa souplesse ou devient fragile. Cette précaution a pour objet d'éviter que le dôme ne se détache du tube lorsque vous l'insérez dans l'oreille ou le retirez.

ⓘ Ne laissez pas tomber vos aides auditives. Un choc contre une surface dure peut endommager les aides auditives.

ⓘ L'utilisation d'aides auditives n'est qu'une partie de la rééducation auditive ; un entraînement auditif et la lecture labiale peuvent également être requis.

ⓘ Dans la plupart des cas, l'utilisation irrégulière des aides auditives ne permet pas de bénéficier pleinement de leurs avantages. Une fois habitué(e) à vos aides auditives, portez-les quotidiennement.

ⓘ Vos aides auditives utilisent les composants les plus modernes afin d'offrir la meilleure qualité sonore possible quel que soit votre environnement d'écoute. Toutefois, les dispositifs de communication tels que les téléphones portables numériques peuvent causer des interférences (un sifflement) dans les aides auditives. En cas d'interférences liées à la proximité d'un téléphone portable, vous pouvez les minimiser de différentes manières. Changez le programme d'écoute des aides auditives, tournez la tête dans une autre direction ou éloignez-vous du téléphone portable.

Identification

Le numéro de série et l'année de fabrication sont indiqués sur l'intérieur du couvercle du compartiment à pile.

Évaluation de la compatibilité avec les téléphones portables

Certains utilisateurs d'aides auditives se sont plaints d'un sifflement dans leurs aides auditives lorsqu'ils utilisent leur téléphone portable, ce qui indique que le téléphone portable et les aides auditives pourraient ne pas être compatibles. Selon la norme ANSI C63.19 (ANSI C63.19-2011 : norme nationale américaine pour les méthodes de mesure de la compatibilité entre dispositifs de communication sans fil et aides auditives), la compatibilité d'aides auditives spécifiques et d'un téléphone portable peut être évaluée en additionnant la valeur de la mesure de l'immunité des aides auditives à la valeur correspondant aux émissions du téléphone portable. Par exemple, la somme d'une mesure de l'immunité d'une aide auditive de 4 (M4) et d'un classement d'un téléphone de 3 (M3) donnerait une note combinée de 7. Toute note combinée qui atteint au moins 5 permettrait une utilisation « normale » ; une note combinée supérieure ou égale à 6 procurerait une « excellente performance ».

L'immunité de ces aides auditives est d'au moins M4. Les mesures de performance des équipements, les catégories et les classifications des systèmes reposent sur les meilleures informations disponibles mais ne peuvent pas garantir que tous les utilisateurs seront satisfaits.

ⓘ Les performances des aides auditives individuelles sont susceptibles de varier en fonction du téléphone portable de chacun. Par conséquent, il est préférable d'essayer ces aides auditives avec votre téléphone portable ou, si vous prévoyez de vous procurer un nouveau téléphone, assurez-vous de l'essayer avec vos aides auditives avant de l'acheter.

Masqueur d'acouphènes

Le masqueur d'acouphènes utilise du bruit à large bande afin de soulager temporairement le problème d'acouphènes.

Avertissements concernant le masqueur d'acouphènes

⚠ Le masqueur d'acouphènes est un générateur de son à large bande. Il participe à la thérapie d'enrichissement des sons utilisée dans le cadre d'un programme de gestion personnalisée des acouphènes afin d'offrir un soulagement temporaire à ce problème.

⚠ Le principe sous-jacent de l'enrichissement des sons consiste à fournir une stimulation sonore supplémentaire pour aider à détourner l'attention des acouphènes et éviter les réactions négatives. L'enrichissement des sons, associé à la thérapie comportementale, est une approche qui a fait ses preuves en matière de gestion des acouphènes.

⚠ Les aides auditives en conduction aérienne avec masqueur d'acouphènes doivent toujours être installées par un professionnel de l'audition qui connaît le diagnostic et la gestion des acouphènes.

⚠ Si vous ressentez des effets secondaires lors de l'utilisation du masqueur d'acouphènes, tels que des céphalées, des nausées, des étourdissements ou des palpitations cardiaques, ou si vous constatez une baisse de vos fonctions auditives, telle qu'une baisse de la tolérance au bruit, une aggravation des acouphènes ou des difficultés de compréhension des paroles, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et demandez un avis médical.

⚠ Le volume du masqueur d'acouphènes peut être réglé à un niveau susceptible de causer des dommages auditifs irréversibles en cas d'utilisation prolongée. Si le masqueur d'acouphènes devait être réglé à un tel niveau dans vos aides auditives, votre professionnel de l'audition vous conseillera au sujet de sa durée maximale quotidienne d'utilisation.
Le masqueur d'acouphènes ne doit jamais s'utiliser à des niveaux inconfortables.

Informations importantes

ⓘ Le masqueur d'acouphènes génère des sons qui sont utilisés dans le cadre de votre programme personnalisé de gestion temporaire des acouphènes afin de vous soulager. Il doit toujours être utilisé sur prescription d'un professionnel de l'audition qui connaît le diagnostic et le traitement des acouphènes.

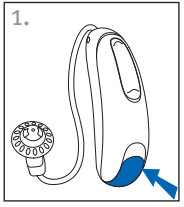
ⓘ Les bonnes pratiques en matière de santé exigent qu'une personne se plaignant d'acouphènes soit examinée par un médecin ORL avant d'utiliser un générateur de sons. L'objectif d'un tel examen est d'assurer que si les acouphènes ont une cause médicalement traitable, cette cause soit identifiée avant d'utiliser un générateur de sons.

ⓘ Le masqueur d'acouphènes est destiné aux adultes de plus de 18 ans souffrant de perte auditive et d'acouphènes.

Marche et arrêt des aides auditives

Le couvercle du compartiment à pile permet de mettre en marche et d'arrêter l'aide auditive.

1. Marche : Fermez complètement le couvercle du compartiment à pile.



ⓘ Remarque : la mise en marche de l'aide auditive peut prendre cinq secondes. Votre professionnel de l'audition peut augmenter le délai de mise en marche si nécessaire.

2. Arrêt : Ouvrez le couvercle du compartiment à pile.

ⓘ Remarque : pour mettre en marche et arrêter votre aide auditive lorsque vous la portez, maintenez le haut et le bas de l'appareil entre le pouce et l'index. Utilisez le pouce pour ouvrir et fermer le couvercle du compartiment à pile.

Informations sur la pile

Avertissement de pile faible

Deux bips longs indiquent que la pile de l'aide auditive est faible. Après cet avertissement de pile faible, le son risque de ne pas être aussi clair. Cela est normal et le problème sera résolu après avoir changé les piles.

Si vous ne parvenez pas à entendre l'avertissement de pile faible, votre professionnel de l'audition peut changer sa tonalité ou son intensité. Si vous préférez, cette fonction peut être désactivée.

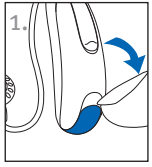
ⓘ Vos aides auditives sont conçues pour produire un avertissement de pile faible toutes les 30 minutes jusqu'au remplacement des piles. Cependant, en fonction de leur état, elles peuvent se décharger complètement avant le prochain avertissement. Ainsi, il est recommandé de changer les piles aussitôt que possible après l'avertissement de pile faible.

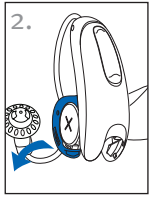
Remplacement de la pile

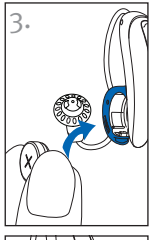
1. Ouvrez doucement le couvercle du compartiment à pile avec l'ongle.
2. Poussez la pile avec le pouce et l'index en la dirigeant vers l'ouverture, puis retirez-la ou faites-la sortir directement, selon le modèle de votre aide auditive.
3. Insérez la nouvelle pile dans le compartiment prévu à cet effet en alignant le signe plus (+) de la pile face au symbole de pile figurant sur le couvercle du compartiment à pile. Cela permettra au couvercle du compartiment à pile de se fermer correctement.

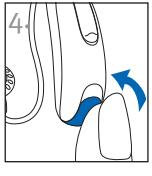
ⓘ Remarque : si la pile n'est pas insérée correctement, l'aide auditive ne fonctionnera pas.

4. Refermez le couvercle du compartiment à pile.









Précautions d'utilisation des piles

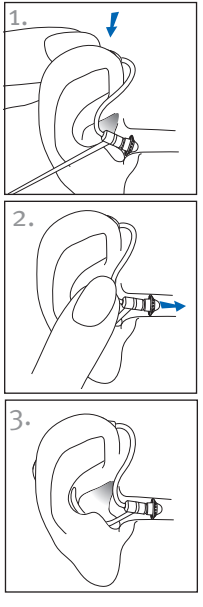
- Jetez toujours les piles usagées de manière sûre et écologique.
- Pour prolonger la vie des piles, pensez à arrêter les aides auditives lorsque vous ne les utilisez pas, notamment lorsque vous dormez.
- Retirez les piles et laissez le couvercle du compartiment ouvert lorsque vous ne portez pas vos aides auditives, notamment lorsque vous dormez. Cela permet d'évacuer l'humidité qui se trouve à l'intérieur.

Mise en place des aides auditives

Vos aides auditives sont dotées d'un code-couleur visible sur leur partie extérieure : rouge = oreille droite ; bleu = oreille gauche.

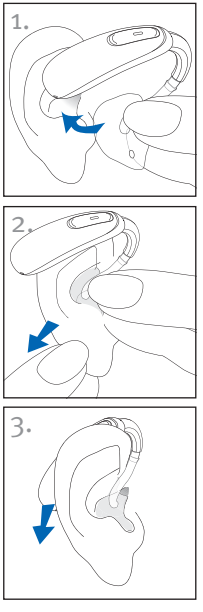
Aides auditives avec dômes

1. Placez l'aide auditive au-dessus de l'oreille.
2. Maintenez le tube à l'endroit de fixation avec le dôme, puis insérez le dôme avec précaution dans le conduit auditif. Le tube doit affleurer et non dépasser de l'oreille.
3. Si l'aide auditive est équipée d'une pièce de rétention, placez celle-ci dans l'oreille de façon à ce qu'elle repose au bas de l'ouverture du conduit auditif.



Aides auditives avec embouts auriculaires

1. Maintenez l'embout auriculaire entre le pouce et l'index en orientant l'ouverture vers le conduit auditif et en faisant reposer l'aide auditive au-dessus de votre oreille.
2. Insérez doucement l'embout auriculaire dans l'oreille. Il peut être nécessaire de le tordre légèrement vers l'arrière. L'embout auriculaire doit être agréable à porter et bien ajusté à votre oreille. Tirez doucement sur le lobe de l'oreille vers le bas ou vers l'arrière pour faciliter l'insertion de l'embout auriculaire dans le conduit auditif.
3. Placez l'aide auditive au-dessus de l'oreille.

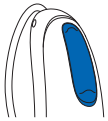


Consignes d’utilisation

Vos aides auditives sont équipées d’un bouton multifonction qui permet d’affiner leur réglage. Vous avez également la possibilité d’actionner le bouton multifonction pour prendre ou refuser des appels reçus sur votre téléphone portable appairé. Vous pouvez aussi contrôler les aides auditives à l’aide de la télécommande optionnelle Remote Control ou de l’application Stream remote.

ⓘ Ces instructions décrivent les réglages par défaut du bouton multifonction. Votre professionnel de l’audition peut modifier la fonctionnalité des boutons. Pour de plus amples informations, consultez votre professionnel de l’audition.

Bouton multifonction



Le bouton multifonction des aides auditives permet à la fois de régler le volume et de changer de programme.

□ Contrôle du programme

Chaque fois que vous appuyez sur la partie supérieure du bouton de l’une des aides auditives pendant plus de 2 secondes, vous passez au programme suivant des aides auditives.

Vos aides auditives émettront un ou plusieurs bips indiquant le programme utilisé.

Réglage du programme	Bips	
Programme 1 (par ex. programme automatique)	♪	1 bip
Programme 2 (par ex. paroles dans le bruit)	♪♪	2 bips
Programme 3 (par ex. téléphone)	♪♪♪	3 bips
Programme 4 (par ex. musique)	♪♪♪♪	4 bips

Reportez-vous au début de ce livret pour consulter la liste de vos programmes personnalisés.

□ Contrôle du volume

Pour régler le volume de votre environnement :

- Appuyez sur la partie supérieure du bouton d'une aide auditive pour augmenter le volume, et
- Appuyez sur la partie inférieure du bouton d'une aide auditive pour baisser le volume

Lorsque vous changez le volume, les aides auditives émettent un bip.

Réglage du volume	Bips
Volume conseillé	1 bip
Augmenter le volume	1 bip court
Baisser le volume	1 bip court
Volume maximal	2 bips
Volume minimal	2 bips

Appairage de votre téléphone portable avec les aides auditives

1. Sur votre téléphone, accédez au menu des réglages pour vous assurer que la connexion **Bluetooth**® est activée et rechercher les appareils compatibles Bluetooth.
2. Mettez vos aides auditives en marche. Les aides auditives restent en mode d'appairage pendant 3 minutes.
3. Le téléphone affiche ensuite la liste des appareils compatibles Bluetooth qu'il a identifiés. Sélectionnez le modèle de vos aides auditives dans la liste pour appairer simultanément les deux aides auditives. Une mélodie se déclenche dès que le téléphone est appairé aux aides auditives.

ⓘ Vous ne devez réaliser la procédure d'appairage qu'une seule fois avec chaque téléphone compatible Bluetooth.

ⓘ Reportez-vous au mode d'emploi du téléphone pour plus d'informations sur son appairage avec un appareil Bluetooth.

Bluetooth® est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Connexion à votre téléphone portable

Une fois que vos aides auditives sont appairées au téléphone, elles se reconnectent automatiquement dès que le téléphone et les aides auditives sont en marche et se trouvent à portée. Ce processus peut prendre jusqu'à 2 minutes.

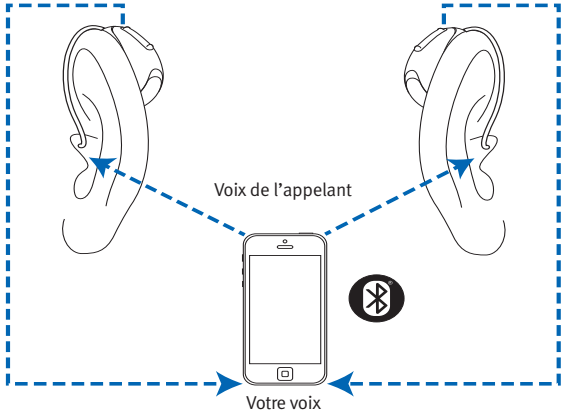
ⓘ La connexion est maintenue tant que le téléphone reste allumé et se trouve à une portée comprise dans un rayon de 10 m.

ⓘ Pour faire passer un appel des aides auditives au haut-parleur du téléphone portable et réciproquement, sélectionnez la source audio correspondante sur le téléphone. Si vous n'êtes pas sûr de la procédure, reportez-vous au mode d'emploi du téléphone portable.

Appels téléphoniques sur un téléphone portable

Vos aides auditives permettent les communications directes avec les téléphones compatibles Bluetooth. Lorsqu'elles sont appairées et connectées à un téléphone, vous entendez la voix de l'appelant directement dans les aides auditives. Les aides auditives captent votre voix par l'intermédiaire de leurs propres microphones.

ⓘ Vous n'avez pas à amener le téléphone portable près de la bouche, puisque votre voix est transmise au téléphone via l'aide auditive.



Utilisation du téléphone portable avec les aides auditives

Passer un appel téléphonique

Composez normalement l'appel sur votre téléphone portable appairé. Vous allez entendre le son directement dans les aides auditives. Les aides auditives captent votre voix par l'intermédiaire de leurs propres microphones.

Répondre à un appel téléphonique

Lorsque vous recevez un appel, vous entendez une notification d'appel entrant dans les aides auditives.

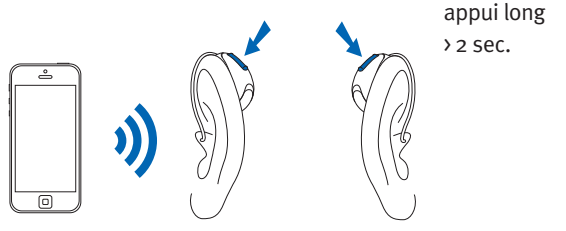
Pour prendre l'appel, appuyez brièvement (moins de 2 secondes) sur la partie supérieure ou inférieure du bouton d'une des aides auditives. Vous pouvez également répondre au téléphone de manière habituelle.

Mettre fin à un appel téléphonique

Pour mettre fin à un appel téléphonique, appuyez sur la partie supérieure ou inférieure du bouton d'une des aides auditives et maintenez la pression pendant plus de 2 secondes. Vous pouvez également raccrocher de manière habituelle avec le téléphone.

Refuser un appel téléphonique

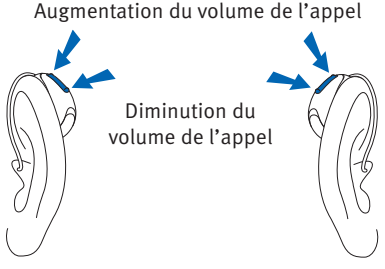
Pour refuser un appel entrant, appuyez sur la partie supérieure ou inférieure du bouton d'une des aides auditives et maintenez la pression pendant plus de 2 secondes. Vous pouvez également refuser l'appel de manière habituelle avec le téléphone.



Réglage de la balance du volume entre les appels du téléphone portable et votre environnement

Pendant un appel sur un téléphone portable appairé :

- Appuyez sur la partie supérieure du bouton d'une aide auditive pour augmenter le volume de l'appel et diminuer celui des sons de votre environnement
- Appuyez sur la partie inférieure du bouton d'une aide auditive pour diminuer le volume de l'appel et augmenter celui des sons de votre environnement

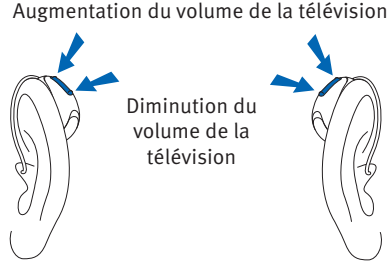


TV Connector

Réglage de la balance du volume entre la télévision et votre environnement

Si vous écoutez le son de la télévision par l'intermédiaire de l'accessoire TV Connector :

- Appuyez sur la partie supérieure du bouton d'une aide auditive pour augmenter le volume de la télévision et diminuer celui des sons de votre environnement
- Appuyez sur la partie inférieure du bouton d'une aide auditive pour diminuer le volume de la télévision et augmenter celui des sons de votre environnement



Masqueur d’acouphènes

Si votre professionnel de l’audition a configuré un programme de masquage d’acouphènes, vous pouvez régler le niveau du masqueur d’acouphènes au sein de ce programme. Pour régler le niveau de bruit :

- Appuyez sur la partie supérieure du bouton d’une aide auditive pour augmenter l’intensité du masqueur d’acouphènes, et
- Appuyez sur la partie inférieure du bouton d’une aide auditive pour diminuer l’intensité du masqueur d’acouphènes

Application Stream remote :

- Touchez la flèche pour passer au deuxième écran sur lequel vous pourrez augmenter ou diminuer le volume du masqueur d’acouphènes

Lorsque vous changez le niveau, vos aides auditives émettent un bip.

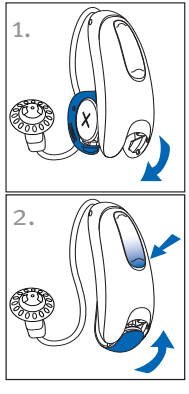
Mode avion

Vos aides auditives fonctionnent dans une plage de fréquences comprise entre 2,4 GHz et 2,48 GHz. Certaines compagnies aériennes exigent que tous les appareils soient mis en mode avion pendant le vol. Le mode avion désactive seulement les fonctions de connectivité Bluetooth et non pas la fonctionnalité normale des aides auditives.

Activation du mode avion

Pour désactiver la fonction wireless Bluetooth et passer en mode avion :

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à pile.
2. Avec les aides auditives éteintes, appuyez sur le bouton inférieur de l’aide auditive tout en refermant le couvercle du compartiment à pile et maintenez-le enfoncé pendant 7 secondes.



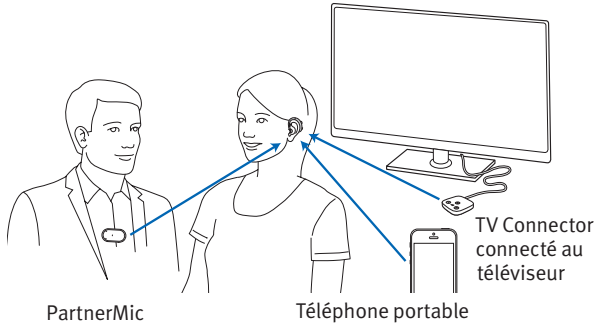
Désactivation du mode avion

Pour activer la fonction wireless Bluetooth et quitter le mode avion :

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à pile.
2. Refermez le couvercle du compartiment à pile.

Présentation de la connectivité

L'illustration ci-dessous montre les options de connectivité disponibles pour vos aides auditives.



Vous pouvez connecter l'accessoire TV Connector à toute source audio telle qu'un téléviseur, une chaîne stéréo, un ordinateur et autre appareil audio.

Le PartnerMic peut être porté par un interlocuteur durant une conversation afin de transmettre sa voix directement dans vos aides auditives.

Appareils d’aide à l’écoute

Écoute dans les lieux publics

Les bobines téléphoniques captent l’énergie électromagnétique et la convertissent en son. Vos aides auditives peuvent être dotées d’une option de bobine téléphonique qui contribue à faciliter l’écoute dans les lieux publics équipés de dispositifs d’amplification sonore compatibles avec les bobines téléphoniques, tels que les systèmes à boucle magnétique.

Lorsque vous voyez ce symbole, un système à boucle magnétique, potentiellement compatible avec vos aides auditives, est disponible. Veuillez contacter votre professionnel de l’audition pour plus d’informations sur les systèmes à boucle magnétique.

Précautions d’utilisation des aides auditives

Protection des aides auditives

- Retirez toujours les aides auditives lorsque vous utilisez des produits capillaires. Les aides auditives peuvent se boucher et cesser de fonctionner correctement.
- Ne portez pas les aides auditives dans le bain ou sous la douche, et ne les immergez pas.
- Si les aides auditives sont mouillées, ne tentez pas de les sécher dans un four ou un four à micro-ondes. N’actionnez aucun bouton.
- Protégez les aides auditives contre une chaleur excessive (sèche-cheveux, boîte à gants ou tableau de bord).
- Assurez-vous de ne pas tordre ou compresser les tubes en rangeant les aides auditives dans leur boîtier.
- Ne laissez pas tomber les aides auditives ou ne les heurtez pas contre des surfaces dures.

Nettoyage des aides auditives

Nettoyez les aides auditives à la fin de chaque journée à l'aide d'un chiffon doux avant de les placer dans leur boîtier avec le couvercle du compartiment à pile ouvert pour évacuer l'humidité.

ⓘ Le cérumen est une substance naturelle, sécrétée régulièrement par l'oreille. Veiller à ce que les aides auditives ne soient pas encombrées de cérumen est une étape importante de votre routine quotidienne de nettoyage et d'entretien.

ⓘ N'utilisez jamais d'alcool pour nettoyer les aides auditives, les embouts auriculaires ou les dômes.

ⓘ N'utilisez pas d'outils tranchants pour retirer le cérumen. Le fait d'enfoncer des objets domestiques dans les aides auditives ou embouts auriculaires risque de les endommager sérieusement.

Nettoyage des embouts auriculaires et des écouteurs

Les tubes doivent être remplacés par votre professionnel de l'audition tous les trois à six mois environ ou lorsqu'ils ont perdu leur souplesse, deviennent fragiles ou se décolorent.

Nettoyez l'embout auriculaire et l'extérieur du coude auriculaire à l'aide d'un chiffon humide à la fin de chaque journée. Évitez que de l'eau ne pénètre à l'intérieur et autour des aides auditives.

Si les embouts auriculaires venaient à être obstrués, dégagez leur ouverture à l'aide d'une boucle à cérumen ou d'un cure-pipe.

Si votre médecin vous prescrit des gouttes pour les oreilles, nettoyez les éventuelles traces d'humidité dans les embouts auriculaires ou le tube, pour en éviter l'obturation.

Si les embouts auriculaires nécessitent un nettoyage supplémentaire :

1. Déconnectez le tube en plastique du coude de l'aide auditive en tenant l'aide auditive dans une main et en tirant délicatement le tube pour l'extraire du coude auriculaire.
2. Lavez uniquement les embouts auriculaires et les tubes à l'eau chaude et au savon doux.
3. Rincez-les à l'eau froide et laissez-les sécher pendant la nuit.
4. Assurez-vous que les tubes des embouts auriculaires sont complètement secs. Reconnectez-les au coude auriculaire sur votre aide auditive en faisant glisser le tube sur le coude auriculaire pour le réinstaller. L'utilisation d'une poire de séchage pour aides auditives peut faciliter l'élimination de l'humidité ou de débris dans le tube. Pour de plus amples informations, consultez votre professionnel de l'audition.

Nettoyage des tubes fins et des dômes

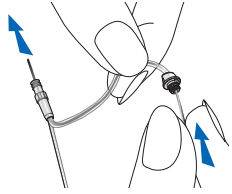
Les tubes fins et les dômes doivent être remplacés tous les trois à six mois ou lorsqu'ils ont perdu leur souplesse, deviennent fragiles ou se décolorent.

Nettoyez l'extérieur des dômes à l'aide d'un chiffon humide à la fin de chaque journée. Évitez que de l'eau ne pénètre à l'intérieur et autour des aides auditives.

Vous devez aussi nettoyer régulièrement les tubes fins à l'aide de la tige de nettoyage fournie lorsque vous constatez que des résidus commencent à s'accumuler à l'intérieur et autour des tubes.

1. Tenez le tube fin d'une main et l'aide auditive de l'autre.
2. Faites tourner délicatement l'aide auditive jusqu'à ce qu'elle se détache du tube fin.
3. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer l'extérieur du tube fin et du dôme.
4. Avant de nettoyer le tube fin, retirez le dôme en tirant délicatement.

5. Insérez délicatement la tige de nettoyage noire fournie dans le kit à l'endroit où le tube fin se fixe à l'aide auditive et poussez-la sur toute la longueur du tube.



ⓘ Remarque : les tubes fins et les dômes ne devraient jamais être rincés ou immergés dans l'eau car des gouttes peuvent se loger dans le tube, bloquer le son ou endommager les composants électriques des aides auditives.

6. Une fois le tube fin nettoyé, reconnectez-le en tournant délicatement l'aide auditive dessus.
7. Reconnectez le dôme au tube fin en le repoussant délicatement sur la fente d'insertion située à l'extrémité du tube. Vous sentirez le dôme s'enclencher sur les arêtes du tube fin et vous ne pourrez pas le pousser davantage.

Accessoires

TV Connector

L'accessoire optionnel TV Connector envoie les signaux sonores de la télévision directement dans les aides auditives. Le TV Connector peut également transmettre le son de systèmes stéréo, ordinateurs et autres sources audio.

Remote Control

La télécommande Remote Control est un accessoire optionnel qui peut être utilisé pour contrôler le volume sonore et les changements de programme de vos aides auditives.

PartnerMic

Le PartnerMic est un accessoire optionnel qui peut être utilisé pour transmettre la voix d'un interlocuteur en wireless à vos aides auditives.

RogerDirect™

Vos aides auditives sont compatibles avec les accessoires Roger. Les accessoires Roger peuvent être utilisés pour transmettre une source vocale ou sonore en wireless à vos aides auditives.

Pour plus d'informations, veuillez consulter le guide de l'utilisateur de votre accessoire. Veuillez contacter votre professionnel de l'audition pour vous procurer un TV Connector, une télécommande Remote Control, un PartnerMic ou des accessoires Roger.

Guide de dépannage

Problème	Solution possible
Problème : aucun son	
Pas allumé	Mettez l'appareil en marche
Pile faible ou complètement déchargée	Remplacez la pile
Mauvais contact de la pile	Consultez votre professionnel de l'audition
Pile à l'envers	Insérez la pile conformément au symbole de pile à l'intérieur du couvercle du compartiment à pile
Embouts sur-mesure/ dômes encombrés de cérumen	Nettoyez les embouts sur-mesure/dômes. Consultez la section « Nettoyage des aides auditives ».Consultez votre professionnel de l'audition
Microphones obstrués	Consultez votre professionnel de l'audition

Problème	Solution possible
Problème : volume insuffisant	
Volume faible	Augmentez le volume ; consultez un professionnel de l'audition si le problème persiste
Pile faible	Remplacez la pile
Embouts sur-mesure/ dômes non insérés correctement	Consultez la section « Mise en place des aides auditives ». Retirez-les et remettez-les en place
Changement dans l'audition	Consultez votre professionnel de l'audition
Embouts sur-mesure/ dômes encombrés de cérumen	Nettoyez les embouts sur-mesure/dômes. Consultez la section « Nettoyage des aides auditives ».Consultez votre professionnel de l'audition
Microphones obstrués	Consultez votre professionnel de l'audition

Problème	Solution possible
Problème : son intermittent	
Pile faible	Remplacez la pile
Contact de pile sale	Consultez votre professionnel de l'audition
Problème : deux bips longs	
Pile faible	Remplacez la pile
Problème : sifflement	
Embouts sur-mesure/ dômes non insérés correctement	Consultez la section « Mise en place des aides auditives ». Retirez-les et remettez-les en place
Main/vêtement proche de l'oreille	Éloignez votre main/vêtement de votre oreille
Mauvaise mise en place des embouts sur-mesure/dômes	Consultez votre professionnel de l'audition

Problème	Solution possible
Problème : manque de clarté, distorsion	
Mauvaise mise en place des embouts sur-mesure/dômes	Consultez votre professionnel de l'audition
Embouts sur-mesure/ dômes encombrés de cérumen	Nettoyez les embouts sur-mesure/dômes. Consultez la section « Nettoyage des aides auditives ».Consultez votre professionnel de l'audition
Pile faible	Remplacez la pile
Microphones obstrués	Consultez votre professionnel de l'audition
Problème : embouts sur-mesure/dômes tombant de l'oreille	
Mauvaise mise en place des embouts sur-mesure/dômes	Consultez votre professionnel de l'audition
Embouts sur-mesure/ dômes non insérés correctement	Consultez la section « Mise en place des aides auditives ». Retirez-les et remettez-les en place

Problème	Solution possible
Problème : volume faible sur un téléphone fixe	
Téléphone mal positionné	Déplacez le téléphone sur l'oreille pour obtenir un signal plus net
Les aides auditives doivent être ajustées	Consultez votre professionnel de l'audition
Problème : appels reçus sur un téléphone portable inaudibles dans l'aide auditive	
L'aide auditive est en mode avion	Désactivez le mode avion : ouvrez le couvercle du compartiment à pile, puis refermez-le
L'aide auditive n'est pas appairée au téléphone	Appairez (une nouvelle fois) l'aide auditive au téléphone portable

Pour tout autre problème ne figurant pas dans ce guide, prenez contact avec votre professionnel de l'audition.

Informations et explications sur les symboles

CE XXXX

Avec le symbole CE, Sonova AG confirme que ce produit, y compris ses accessoires, satisfait aux exigences de la directive 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux, et de la directive RED 2014/53/CE relative aux équipements hertziens et équipements terminaux de télécommunications.

Le nombre qui suit le symbole CE correspond au code des institutions certifiées consultées dans le cadre des directives susmentionnées.

Ce symbole indique qu'il est essentiel que l'utilisateur lise les informations importantes de ce mode d'emploi et en tienne compte.

Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur accorde une attention particulière aux avertissements de ce mode d'emploi.

Informations importantes concernant la manipulation et l'utilisation efficace de ce produit.

Ce symbole signifie que les appareils décrits dans ce guide sont classés parmi les produits de type B dans la norme EN 60601-1. La surface de l'aide auditive est conforme aux exigences du type B.

© Symbole du droit d'auteur

EC REP	Indique le représentant agréé dans l'Union européenne.
	Ce symbole doit être accompagné du nom et de l'adresse du fabricant (qui commercialise cet appareil sur le marché).

Conditions de fonctionnement :

Cet appareil est conçu pour fonctionner sans problème ni restriction s'il est utilisé normalement, sauf précision contraire spécifiée dans le guide d'utilisation.

Conditions de transport :

Température :
Minimum = –20 °C (–4 °F), Maximum = +60 °C (+140 °F)
Humidité : Minimum = 0 %, Maximum = 70 %
Pression : Minimum = 50 kPA, Maximum = 106 kPA

	Le symbole représentant une poubelle barrée vous indique qu'il ne faut pas jeter cet appareil avec les déchets ménagers. Veuillez mettre au rebut vos appareils inutilisés ou anciens dans les sites de mise au rebut des déchets électroniques ou donner votre appareil à un professionnel de l'audition qui se chargera de sa mise au rebut. Une mise au rebut appropriée contribue à protéger l'environnement et la santé.
Bluetooth	La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de ces marques par Sonova s'effectue sous licence. Les autres noms de marques et marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

	Date de fabrication
SN	Numéro de série
	Limite de température pour le transport et le stockage
	Limite d'humidité pour le transport et le stockage
	Limite de pression atmosphérique pour le transport et le stockage
	Conserver dans un endroit sec

Informations de conformité

Déclaration de conformité

Sonova AG déclare que ce dispositif est conforme à la directive 93/42/CEE relative aux appareils médicaux, ainsi qu'à la directive 2014/53/UE relative aux équipements radioélectriques. Le texte complet de la Déclaration de conformité peut être obtenu auprès du fabricant à l'adresse Web suivante : https://www.hansaton.de/en/declarations-of-conformity

Australie/Nouvelle-Zélande :

R-NZ

Indique la conformité d'un dispositif aux dispositions réglementaires RSM (Radio Spectrum Management) et ACMA (Australian Communications and Media Authority) sur les ventes légales en Nouvelle-Zélande et en Australie. L'étiquette de conformité R-NZ s'applique aux équipements radio proposés sur le marché néo-zélandais sous le niveau de conformité A1.

L'aide auditive décrite dans ce guide utilisateur est certifiée par :

Système auditif standard

	États-Unis - ID FCC :	Canada - IC :
jam XC Pro R 312 M	KWC-BST	2262A-BST

Notification 1

Ce dispositif est conforme à l'article 15 de la réglementation FCC et à la norme RSS-210 d'Industrie Canada. Le fonctionnement du dispositif est soumis aux deux conditions suivantes :

1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles.
2) Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

Notification 2

Toute altération ou modification apportée à ce dispositif sans l'accord exprès de Sonova AG peut mettre fin à l'autorisation FCC d'utiliser cet appareil.

Notification 3

Ce dispositif a été testé et déclaré conforme aux limites définies pour un dispositif numérique de Classe B en vertu de l'article 15 de la réglementation FCC et de la norme ICES-003 d'Industrie Canada. Ces limites ont pour objectif de fournir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans une installation résidentielle. Ce dispositif génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nocives aux communications radio. Cependant, il n'est pas garanti qu'une interférence ne se produise pas avec une installation particulière. Si cet appareil vient à produire des interférences nuisibles aux réceptions radio et télévisées, ce qui peut être déterminé en éteignant puis en rallumant l'équipement, l'utilisateur est invité à tenter de les supprimer en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice
- Augmentez l'éloignement entre l'appareil et le récepteur
- Connectez le dispositif à une prise ou à un circuit différent de celui du récepteur
- Contactez le revendeur ou sollicitez l'assistance d'un technicien radio/TV expérimenté

Informations radio de vos aides auditives wireless	
Type d’antenne	Antenne boucle magnétique
Fréquence de fonctionnement	2,4 GHz – 2,48 GHz
Modulation	GFSK, Pi/4 DQPSK, GMSK
Puissance rayonnée	‹ 2,5 mW
Bluetooth®	
Plage	~1 m
Bluetooth®	4.2 Dual-Mode
Profils pris en charge	HFP (profil mains libres), A2DP

Conformité aux normes d’émission et d’immunité	
Normes d’émission	EN 60601–1-2
	IEC 60601–1-2
	EN 55011
	CISPR11/AMD1
	CISPR22
	CISPR32
	ISO 7637-2
	CISPR25
	EN 55025

Vos observations

Notez vos besoins spécifiques ou vos préoccupations et apportez-les lors de votre première visite suivant l’acquisition de vos aides auditives.

Ceci permettra à votre professionnel de l’audition de mieux répondre à vos besoins.

☐ _____

_____

☐ _____

_____

☐ _____

_____

☐ _____

_____

☐ _____

_____

Notes complémentaires

www.hansaton.com

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Switzerland

EC REP

Et importateur pour l'Union européenne :
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen, Allemagne

CE 0459

Distributeur

2020-09 029-6436-04
© 2020 Sonova AG. All rights reserved.

7 613389 449617